

L's « événements » dé Mai 1900.

Bouônjour mes bouonnes gens. Ch'est Clive Jones tchi vos présente la Lettre Jèrriaise aniet, lé 25 dé Mai 2024, eune date à ramémouaither, car ch'est l' chent vîngt-quatrième annivèrsaithe dé tchiquechese tch' est presqu'oublié aniet. Eune grande êmeute au tchoeu dé Saint-Hélyi.

La rue ès Français à Saint Hélyi est eune rue galotée et franchil'ye aniet. Mais en dgiêx-neuf chents ou 'tait toute plieine dé maîsons et d'boutiques. Ou 'tait au centre de la vie des Français à Saint Hélyi en chu temps-là.

En dgiêx-neuf chents les Français 'taient pus nombreux qu'aniet. l' y' avait pus dé siêx mille Français en Jèrri, ou onze pour-chent d'la populâtion. l' possédaient des boutiques, des restaurants, et mênageaient tchiques-eunes des grandes hôtels dans la Ville. l' y' avait même un consul Français tchi d'meuthait à Saint Hélyi.

En Mai dgiêx-neuf chents, i' y' avait raïqu'un sujet d'convèrsâtion en Jèrri comme en Angliétèrre: lé siège dé Mafeking. En chu temps-là, l'armée Britannique s'battait en Afrique du Sud contre les Boers, les d'scendants des Hollandais tch' avaient crée la colonnie.

Mafeking 'tait eune ville au Nord-Vouêt du pays. Eune ville et eune base militaithe étout. Les Boers avaient encèrcl'yé la ville: ni pèrsonne ni nouôrritthe né pouvait entrer d'dans. Ch' 'tait eune situâtion séthieuse pour les soudards, mais pour les femmes et l's êfants étout. Tout Jèrri èrténait s'n haleine.

l' faut dithe qu'en chu temps-là l's autres Grands Pouvers, la France et l'Allémangne d'sapprouvaient l's actions d's Angliais envèrs l'Afrique du Sud et chute d'sapprobâtion trouvait s'n écho bein haut parmi tchiques-uns des Français en Jèrri.

Lé vîngt-tch'ieune dé Mai, les Nouvelles arrivîtent: lé renfort avait arrivé – Mafeking 'tait libéthée! l' y' avait eune grand' rêjouissance et les gens s'rassemblîtent dans l' Vièr Marchi pour chanter des chansons patriotiques. Tout 'tait pus ou mains calme...jusqu'à ch'qué l's aubèrges freunmîtent....

Après dgiêx heuthes, un tas d'gens arrivîtent dans la rue ès Français et c'menchîtent à insulter les Français à haute vouaîx et à frapper ès portes et ès volets auve lus bâtons.

D'un co, eune haute f'nêtre s'ouvrit et eune femme, Madanme Augustine Dupont, la veuve Cousinard, lanchit "un vaissé" (s'lon la Cour dé Police) tchi cont'naît "un litchide" sus la foule.

(l' faut dithe qué les choses n'îthaient pas si mal pour Madanme Cousinard si l'vaissé n'avait pon tapé l' policemainne Mathet duthant son trajet à terre.)

Ch'na énouorfantit les gens dans la rue, tchi c'menchîtent à j'ter des pierres pour câsser lus f'nêtres à haut et à êrachi les volets au bas. À la fin, la police fut achouêmie et i' téléphônitent au Fort Régent pour du renfort.

Les troupes arrivîtent "à pas d'gÿmnastique" et i' rétablîtent vite l'ordre. Mais la violence êtchêrpilyit à Saint Hélyi et des dgaîngues attatchîtent les commerces qu'i' crûtent êt' la possession des Français. Par exempl'ye quarante fenêtres à l'hôtel Pomme d'Or fûtent câssées, et chîn grands vitres à l'Hôtel Palais de Cristal dans la Rue dé Driêthe. Étout la maîson du Connétabl'ye M. P Baudains ès Mielles fût attatchie et deux f'nêtres fûtent d'pichies.

Deux jours après, i' y'eut des célébrâtions pus officielles dans l' Vièr Marchi auve des stâles dé nouôrritithe et d'la musique. La Police Salariée et La Police Honorifique toutes les deux 'taient prêtes, des troupes étout. La rue ès Français 'tait bliotchie. Mais acouo eune fais, i' y' eut un grand d'sordre après onze heuthes et i' fallut qu' les troupes avanchîssent sus la foule auve lus badgonnettes fixées.

Dans les jours tchi siûtent, plusieurs hommes fûtent condamnés à iun ou deux jours de prison pour aver câssé des f'nêtres.

Et après tout, tch'est qu' arrivit à Madanme Dupont? À la Cour de Police, ou fut condamnée à quat' jours de prison pour "provocâtion d'eune êmeute" et pour aver "salopé la rue".

l'y'eut eune intêrêssante – offuche eune amusante – consêquenche à tout chein tchi s'pâssait. L's hôtels, les boutiques, les f'nêtres tchi 'taient endommagis 'taient otchupés par des français, mais i' 'taient des locataithes. Les propriétaiithes 'taient des gens d' Jèrri. Ch'na voulait dithe qué s'i' n'avaient pas d' l'asseûthance, lé couôtage des d'gâts éthait tchaie sus l' rât !

Et ch'na, chièr lecteu, est l'histouaithe des êvénements dé mai 1900.